



ERRATUM

**Sous-commission paritaire pour les organisa-
tions socio-culturelles fédérales et bicommu-
nautaires**

**CCT n° 168619/CO/329.03
du 18/10/2021**

Correction du texte français :

- Le titre de la CCT doit être corrigé comme suit :
« déterminant pour 2023 et 2024, les conditions
d'octroi de la dispense de l'obligation de disponi-
bilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés
avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime
de chômage avec complément d'entreprise pour
certains travailleurs âgés, qui ont travaillé 20 ans
dans un régime de travail de nuit, qui ont été oc-
cupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont
été occupés dans le secteur de la construction et
sont en incapacité de travail, qui ont été occupés
dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans
de passé professionnel, ou qui ont une carrière
longue, **ou qui ont été occupés dans une entre-
prise en difficultés ou en restructuration** ».
- A l'article 1^{er}, § 1^{er}, « **et à leurs travailleurs** »
doit être supprimé à la fin.
- A l'article 1^{er}, § 3 la référence au « **paragraphe
1^{er}** » doit être remplacé par « **§ 2** ».

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor de federale en bicom-
munaire socio-culturele organisaties**

**CAO nr. 168619/CO/329.03
van 18/10/2021**

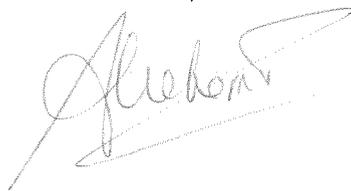
Verbetering van de Franstalige tekst :

- De titel van de CAO moet als volgt verbeterd
worden : « déterminant pour 2023 et 2024, les
conditions d'octroi de la dispense de l'obliga-
tion de disponibilité adaptée pour les travail-
leurs âgés licenciés **avant le 1^{er} juillet 2023**
dans le cadre d'un régime de chômage avec
complément d'entreprise pour certains travail-
leurs âgés, qui ont travaillé 20 ans dans un ré-
gime de travail de nuit, qui ont été occupés
dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été
occupés dans le secteur de la construction et
sont en incapacité de travail, qui ont été occu-
pés dans le cadre d'un métier lourd et justifient
35 ans de passé professionnel, ou qui ont une
carrière longue, **ou qui ont été occupés dans
une entreprise en difficultés ou en restructu-
ration** ».
- In artikel 1, § 1 moet aan het einde de woor-
den « **et à leurs travailleurs** » geschrappt
worden.
- In artikel 1, § 3 moet de verwijzing naar « **pa-
ragraphe 1^{er}** » vervangen worden door « **§
2** ».

- A l'article 2, le 4^{ème} tiret doit être corrigé comme suit : « la convention collective de travail n° 155 du 15 juillet 2021 du Conseil national du Travail déterminant, pour la période 2023-2024, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1er juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, ou qui ont une carrière longue, **ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration** ».
- A l'article 3, § 1er, premier tiret, « **et pendant la période de validité de la présente convention** » doit être supprimé.

Décision du

09-03-2022



- Artikel 2, 4de streepje moet als volgt verbeterd worden : « la convention collective de travail n° 155 du 15 juillet 2021 du Conseil national du Travail déterminant, pour la période 2023-2024, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1er juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, ou qui ont une carrière longue, **ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration** ».
- In artikel 3, § 1 moet « **et pendant la période de validité de la présente convention** » geschrapt worden.

Beslissing van

**Paritair Subcomité voor de federale en bicom-
munautaire socio-culturele organisaties**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober
2021*

Tot vaststelling, voor 2023 *en* 2024, van de voor-
waarden voor de toe-kenning van de vrijstelling van
verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor
oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1
juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloos-
heid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt
in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar be-
roep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en
arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in
een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantou-
nen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerk-
gesteld waren in een onderneming in moeilijkheden
of in herstructurering.

Artikel 1. Toepassingsgebied

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers en werknemers van de
ondernemingen die ressorteren onder het Paritair
Subcomité voor de federale en bicommunautaire so-
cio-culturele organisaties en die bij de Rijksdienst
voor Sociale Zekerheid (RSZ) ingeschreven zijn op
de Franse taalrol.

**Sous-commission paritaire pour les organisa-
tions socio-culturelles fédérales et bicommu-
nautaires**

Convention collective de travail du 18 octobre
2021

Déterminant pour 2023 *et* 2024, les conditions
d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibi-
lité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés* dans
le cadre d'un régime de chômage avec complément
d'entreprise pour certains travailleurs âgés, qui ont
travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit,
qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd
ou qui ont été occupés dans le secteur de la cons-
truction et sont en incapacité de travail, qui ont été
occupés dans le cadre d'un métier lourd et justi-
fient 35 ans de passé professionnel, ou qui ont une
carrière longue, *ou qui ont été occupés dans
une entreprise en difficultés ou en
restructuration*
** avant le 1^{er} juillet 2021*

Article 1er. Champ d'application

§ 1. La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs et aux travailleurs des
entreprises ressortissant à la Sous-commission pa-
ritaire pour les organisations socio-culturelles fédé-
rales et bicommunautaires inscrits auprès de l'Of-
fice national de sécurité sociale (ONSS) dans le
rôle linguistique francophone ~~et à leurs travailleurs.~~

§2. Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§3. Voor de toepassing van § 2 worden gelijkgesteld:

1° met werknemers: de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, tegen loon arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon, met uitzondering van de leerlingen;

2° met werkgevers: de personen die de onder 1° genoemde personen tewerkstellen.

Art. 2. Wettelijke basissen

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

- artikel 3, §§ 1st, 3 en 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (Belgisch Staatsblad van 8 juni 2007);
- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen;
- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 van 15 juli 2021 van de Nationale Arbeidsraad tot invoering, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van een stelsel van bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

§2. Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

§3. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, sont assimilées :

1° aux travailleurs : les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, fournissent contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des apprentis ;

2° aux employeurs : les personnes qui occupent les personnes visées au 1°.

Art. 2. Bases juridiques

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 3, §§ 1er, 3 et 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (Moniteur belge du 8 juin 2007);
- la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement;
- la convention collective de travail n° 152 du 15 juillet 2021 du Conseil national du travail instituant, pour la période allant du 1er juillet 2021 au 30 juin 2023, un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 155 van 15 juli 2021 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, voor 2023 tot 2024, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2023 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering.

Art. 3. Toekenningsvoorwaarden

§1. Tijdens de periode van 1 januari 2023 tot 31 december 2024, kunnen de werknemers bedoeld in artikel 3, §§ 1, 3 en 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007, vragen te worden vrijgesteld van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, op voorwaarde dat:

- ze uiterlijk op 30 juni 2023 ontslagen werden;
- ze, op het einde van de arbeidsovereenkomst, en uiterlijk op 30 juni 2023 de leeftijd van 60 jaar of meer hebben bereikt.

§2. Tijdens de periode van 1 januari 2023 tot 31 december 2024 kunnen de werknemers bedoeld in § 1, vragen vrijgesteld te worden van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, voor zover ze op het ogenblik van hun aanvraag:

- 1° ofwel de leeftijd van 62 jaar hebben bereikt;
- 2° ofwel 42 jaar beroepsverleden kunnen aantonen.

- la convention collective de travail n° 155 du 15 juillet 2021 du Conseil national du travail déterminant, pour la période 2023-2024, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1^{er} juillet 2023 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, ou qui ont une carrière longue, *ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.*

Art. 3. Conditions d'octroi

§ 1er. Pendant la période allant du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2024, les travailleurs visés à l'article 3, §§ 1er, 3 et 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 peuvent demander la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l'emploi, à condition :

- qu'ils soient licenciés au plus tard le 30 juin 2023 ~~et pendant la période de validité de la présente convention ;~~
- qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans ou plus au plus tard le 30 juin 2023 et au moment de la fin du contrat de travail.

§ 2. Pendant la période allant du 1er janvier 2023 au 31 décembre 2024, les travailleurs visés au § 1er peuvent demander la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l'emploi, pour autant qu'au moment de leur demande :

- 1° soit ils aient atteint l'âge de 62 ans ;
- 2° soit ils justifient de 42 ans de passé professionnel.

Art. 4. Slotbepalingen

Deze overeenkomst is gesloten voor bepaalde tijd.

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023 en treedt buiten werking op 31 december 2024.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, worden voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds, en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Art. 4. Dispositions finales

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle produit ses effets le 1er janvier 2023 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2024.

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.